



## **Amtsblatt des Europäischen Patentamts**

15. August 1979  
Jahrgang 2 / Heft 6-7

## **Official Journal of the European Patent Office**

15 August 1979  
Year 2 / Number 6-7

## **Journal officiel de l'Office européen des brevets**

15 août 1979  
Année 2 / Numéro 6-7

### **Bericht über die fünfte Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (14. — 17. Mai 1979)**

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat seine fünfte Tagung vom 14. bis 17. Mai 1979 unter dem Vorsitz von Herrn VIANES (Frankreich) in München abgehalten. Auf dieser Tagung, die mit 30 Tagesordnungspunkten ein besonders umfangreiches Arbeitsprogramm aufwies, wurden zahlreiche Fragen geprüft.

#### **I. Zusammensetzung des Verwaltungsrats**

Da das Europäische Patentübereinkommen am 1. Mai 1979 auch für Österreich in Kraft getreten ist, ist dieses Land nun durch den Präsidenten des Österreichischen Patentamts, Herrn O. LEBERL, und den Vizepräsidenten des Österreichischen Patentamts, Herrn N. MARTERER, im Rat vertreten. Stellvertretender Delegierter Belgiens ist nunmehr Herr L. SALPETEUR, Direktor des Amtes für gewerbliches und kommerzielles Eigentum. In der luxemburgischen Delegation ist Herr E. EMRINGER, Erster Regierungsberater, zum Vollmitglied und Herr J. P. HOFFMAN, Direktor des Amtes für gewerbliches Eigentum, zum stellvertretenden Mitglied ernannt worden.

#### **II. Arbeitsweise und Entwicklung des Europäischen Patentamts**

Der Präsident des Amtes hat dem Verwaltungsrat den Tätigkeitsbericht für die Jahre 1977/1978 vorgelegt, der demnächst im Amtsblatt veröffentlicht wird. Der Rat hat nach Bekanntgabe der neuesten Zahlen über die Einreichung europäischer Anmeldungen mit Genug-

### **Report on the fifth meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (14 to 17 May 1979)**

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its fifth meeting in Munich from 14 to 17 May 1979, with Mr. G. VIANES (France) in the Chair. Numerous questions were dealt with at this particularly busy meeting, with an agenda of thirty items.

#### **I. Composition of the Administrative Council**

Following the entry into force of the European Patent Convention for the Republic of Austria on 1 May last, that country is represented on the Administrative Council by Mr. O. LEBERL, President of the Austrian Patent Office, and Mr. N. MARTERER, Vice-President of the Austrian Patent Office. In addition, Mr. L. SALPETEUR, Director of the Industrial and Commercial Property Department, is now the deputy representative of Belgium. Finally, within the Luxembourg delegation, Mr. E. EMRINGER, First Counsellor of the Government, has become a full member and Mr. J. P. HOFFMAN, Director of the Industrial Property Department, an alternate member.

#### **II. Functioning and development of the European Patent Office**

The Council received from the President of the Office the general report for the years 77 and 78 which was soon to be published in the Official Journal. In addition, after receiving the latest figures on the number of European patent applications filed, the Council noted with

### **Rapport sur la cinquième session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 14 au 17 mai 1979)**

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 5ème session à Munich du 14 au 17 mai 1979 sous la présidence de Monsieur G. VIANES (France). De nombreuses questions ont été examinées au cours de cette session particulièrement chargée puisque trente points figuraient à l'ordre du jour.

#### **I. Composition du Conseil d'administration**

A la suite de l'entrée en vigueur de la Convention sur le brevet européen pour la République d'Autriche, le 1er mai dernier, ce pays est représenté au sein du Conseil par M. O. LEBERL, Président de l'Office autrichien des brevets et par M. N. MARTERER, Vice-président de l'Office autrichien des brevets. Par ailleurs, M. L. SALPETEUR, Directeur du Service de la propriété industrielle et commerciale, est désormais représentant suppléant de la Belgique. Enfin, au sein de la délégation luxembourgeoise, M. E. EMRINGER, Premier Conseiller du Gouvernement est devenu membre titulaire, et M. J. P. HOFFMAN, Directeur du Service de la propriété industrielle, membre suppléant.

#### **II. Fonctionnement et développement de l'Office européen des brevets**

Le Conseil a été saisi par le Président de l'Office du rapport d'activité pour les années 1977 to 1978, qui a fait l'objet d'une publication au Journal Officiel. Par ailleurs, informé des dernières données relatives au dépôt de demandes

tuung festgestellt, daß aus den letzten Statistiken eine positive Entwicklung des europäischen Patentsystems abzulesen sei.

Der Rat hat beschlossen, daß die im europäischen Patentregister enthaltenen Informationen der Öffentlichkeit über EURONET, ein unter der Ägide der Europäischen Gemeinschaften geschaffenes Datenübertragungsnetz, zugänglich gemacht werden können.

Es wurden verschiedene personalpolitische Maßnahmen beschlossen, die insbesondere die Gestaltung der Arbeit in der Generaldirektion 1 (dem ehemaligen Internationalen Patentinstitut) in den kommenden Jahren betreffen. Der Rat hat ferner verschiedene finanzielle Aspekte der Arbeitsweise des Amtes geprüft. Zu den meisten finanziellen Fragen lagen ihm Stellungnahmen des Haushalts- und Finanzausschusses vor, der vom 28. bis 30. März 1979 unter dem Vorsitz von Herrn W. ROLLAND (Bundesrepublik Deutschland) zu seiner dritten Sitzung zusammengetreten war. Insbesondere wurde ein Berichtigungshaushaltsplan zum Haushaltsplan 1979 festgestellt und ein Beschluß zur Änderung verschiedener Bestimmungen der Finanzordnung der Organisation genehmigt. Der Rat hat außerdem die Absichten des Präsidenten des Amtes bezüglich der Einzelheiten der Erstattung der Recherchegebühr zur Kenntnis genommen, und zwar sowohl für die in Artikel 10 der Gebührenordnung vorgesehenen Fälle (vgl. ABl. 1/1978, Seite 26) als auch im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 8 Absatz 2 der Vereinbarung zwischen der Weltorganisation für geistiges Eigentum und der Europäischen Patentorganisation über den PCT (vgl. ABl. 4/1978, Seite 253).

Schließlich hat der Rat noch verschiedene Fragen im Zusammenhang mit dem endgültigen Dienstgebäude des Europäischen Patentamts geprüft; dieser Prüfung waren mehrere Sitzungen des Bauausschusses unter dem Vorsitz von Herrn Paul BRAENDLI (Schweiz) vorausgegangen.

### III. Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten

Es wurde ein Abkommen zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem Österreichischen Patentamt unterzeichnet, das die Übertragung von Recherchenarbeiten für europäische Patentanmeldungen nach Abschnitt IV Nummer 2 des Zentralisierungsprotokolls sowie die Übertragung bestimmter Arbeiten für Entwicklungsländer im Rahmen des PCT regelt.

Der Rat hat nach Artikel 157 Absatz 3 des Übereinkommens einen Beschluß über den Verzicht auf einen ergänzenden europäischen Recherchenbericht für internationale Anmeldungen gefaßt, für die das Österreichische Patentamt einen internationalen Recherchenbericht erstellt hat. Dieser Beschluß ist im vorliegenden Amtsblatt veröffentlicht.

Der Rat hat die Frage geprüft, welche Bezeichnung die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter führen

satisfaction that the most recent statistics reflected a positive development in the European patent system.

The Council decided that the information contained in the Register of European Patents could be made accessible to the public through the EURONET network set up under the auspices of the European Communities.

Various measures concerning the staff policy of the Office were adopted, particularly as regards the organisation of work in Directorate-General 1 (the former International Patent Institute) over the next few years. The Council examined various problems relating to the financial aspects of the operation of the Office. For most of these questions the Council had before it opinions from the Budget and Finance Committee which had held its third meeting from 28 to 30 March 1979, with Mr. W. ROLLAND (Federal Republic of Germany) in the Chair. The Council adopted, inter alia, an amending budget to the budget for the 1979 financial year as well as a decision amending certain provisions of the Financial Regulations of the Organisation. The Council also noted the intentions of the President of the Office regarding the arrangements for refunding the search fee both in the cases referred to in Article 10 of the Rules relating to Fees (see OJ 1/1978, page 26) and pursuant to Article 8, paragraph 2, of the Agreement between the World Intellectual Property Organization and the European Patent Organisation under the PCT (see OJ 4/1978, page 253).

The Council finally dealt with various questions concerning the permanent building for the European Patent Office, following a number of meetings held by the Building Committee chaired by Mr. Paul BRAENDLI (Switzerland).

### III. Legal and international affairs

An Agreement was signed between the European Patent Organisation and the Austrian Patent Office on the transfer of search work in respect of European patent applications pursuant to Section IV, paragraph 2, of the Protocol on Centralisation, and on the transfer of certain work under the PCT to developing countries.

The Council adopted a decision on the conditions under which the supplementary search report may be dispensed with pursuant to Article 157, paragraph 3, of the Convention in respect of international applications for which an international search report was prepared by the Austrian Patent Office. The decision is published in this Official Journal.

The Council examined the problems of possible titles to be used by professional representatives before the European Patent Office. In this context, the

de brevet européen, le Conseil a constaté, avec satisfaction, que les statistiques les plus récentes traduisaient un développement positif du système européen des brevets.

Le Conseil a décidé que les informations contenues dans le Registre européen des brevets pourraient être accessibles au public à travers le réseau EURONET mis en place sous les auspices des Communautés européennes.

Différentes mesures, concernant la politique du personnel de l'Office, ont été adoptées, notamment en ce qui concerne l'organisation des travaux au sein de la Direction générale 1 (ancien Institut international des brevets) pour les prochaines années. Le Conseil a examiné différents problèmes relatifs aux aspects financiers du fonctionnement de l'Office. Sur la plupart de ces questions, il disposait d'avis de la Commission du budget et des finances qui avaient tenu sa troisième session du 28 au 30 mars 1979 sous la présidence de M. W. ROLLAND (République fédérale d'Allemagne). Le Conseil a notamment arrêté un budget modificatif du budget de l'exercice 1979 et a adopté une décision modifiant certaines dispositions du règlement financier de l'Organisation. Il a, par ailleurs, pris connaissance des intentions du Président de l'Office concernant les modalités de remboursement de la taxe de recherche, tant dans les cas visés à l'article 10 du règlement relatif aux taxes (cf. J.O. 1/1978 page 26) qu'en application de l'article 8, paragraphe 2 de l'accord sur le PCT conclu entre l'Organisation Mondiale de la Propriété intellectuelle et l'Organisation européenne des brevets (cf. J.O. 4/1978 page 253).

Le Conseil a enfin traité diverses questions relatives au bâtiment définitif de l'Office européen des brevets, à la suite de plusieurs réunions tenues par la Commission "Bâtiment" sous la présidence de M. Paul BRAENDLI (Suisse).

### III. Affaires juridiques et internationales

Un accord a été signé entre l'Organisation européenne des brevets et l'Office autrichien des brevets concernant le transfert de travaux de recherche relatifs à des demandes de brevet européen, en application de la section IV, paragraphe 2 du Protocole sur la centralisation, ainsi que le transfert de certains travaux en faveur des pays en développement au titre du PCT.

Le Conseil a adopté une décision relative à la renonciation au rapport de recherche complémentaire, en application de l'article 157, paragraphe 3 de la Convention en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets. Cette décision fait l'objet d'une publication au présent journal officiel.

Le Conseil a procédé à l'examen de problèmes relatifs à l'utilisation d'un titre

sollen. Bei dieser Gelegenheit hat er den Generalsekretär des Instituts der zugelassenen Vertreter angehört. Der Rat ist sich der Bedeutung und der Dringlichkeit dieser Frage bewußt und wünscht daher, daß die Frage soweit vorgeklärt wird, daß er auf seiner nächsten Tagung eine Entscheidung treffen kann. Zu diesem Zweck hat er das Institut der zugelassenen Vertreter ersucht, alle Möglichkeiten für eine Lösung, der sich möglichst viele oder sogar alle Betroffenen anschließen können, gründlich zu prüfen.

Nach einigen Sitzungen auf Sachverständigenebene hat der Rat die Grundsätze für die Änderung der Regel 28 der Ausführungsordnung zum Übereinkommen (Erfordernisse europäischer Patentanmeldungen betreffend Mikroorganismen) festgelegt, durch die die Regel an den Budapester Vertrag angeglichen und gleichzeitig den Wünschen der interessierten Kreise Rechnung getragen werden soll. Die entsprechenden Beschlüsse sollen auf der nächsten Tagung gefaßt werden.

Schließlich hat der Rat eine Entschlie-ßung angenommen, in der er den Wunsch äußert, daß die Unterzeichnerstaaten des Münchner Übereinkommens, die dieses Übereinkommen noch nicht ratifiziert haben, alles daran setzen, um möglichst bald Mitglied der Europäischen Patentorganisation zu werden.

Der Rat ist übereingekommen, seine sechste Tagung vom 11. bis 14. September 1979 in Berlin abzuhalten.

Council heard the Secretary-General of the Council of the Institute of Professional Representatives. In view of the importance of this question and of the urgent need to have it resolved, the Administrative Council hoped to be able to take a decision at its next meeting. To this end, it invited the Institute of Professional Representatives to explore all possible avenues towards finding a solution which could gain the approval of most, if not all, of those concerned.

Following a number of meetings of experts, the Council laid down the principles for the revision of Rule 28 of the Implementing Regulations to the Convention (requirements of European patent applications relating to micro-organisms), in order to adapt it to the Budapest Treaty and bring it into line with the wishes expressed by the interested circles. Decisions on this question will be taken at the next meeting.

Finally, the Council adopted a Resolution in which it expressed the wish that those signatory States to the Munich Convention which have not already ratified, should take all necessary steps to become members of the European Patent Organisation as soon as possible.

The Council agreed to hold its sixth meeting from 11 to 14 September next in Berlin.

professionnel par les mandataires agréés près l'Office européen des brevets. Il a entendu, à cette occasion, le Secrétaire général du Conseil de l'Institut des mandataires agréés. Le Conseil, mesurant l'importance de cette question et l'urgence de la résoudre, souhaite pouvoir prendre une décision au cours de sa prochaine session. A cet effet, il a invité l'Institut des mandataires agréés à explorer toutes les possibilités pour parvenir à une solution susceptible de rallier le plus grand nombre, sinon la totalité, des intéressés.

A la suite d'un certain nombre de réunions d'experts, le Conseil a défini les principes tendant à la révision de la règle 28 du Règlement d'exécution de la Convention (prescription régissant les demandes de brevet européen concernant le dépôt des micro-organismes) en vue de son adaptation au Traité de Budapest d'une part et en fonction des vœux émis par les milieux intéressés d'autre part. Des décisions seront prises sur cette question lors de la prochaine session.

Le Conseil a enfin adopté une Résolution dans laquelle il émet le vœu que les Etats signataires de la Convention de Munich, qui ne l'ont pas encore ratifiée, mettent en œuvre les moyens nécessaires pour devenir, dès que possible, membres de l'Organisation européenne des brevets.

Le Conseil est convenu de tenir sa sixième session du 11 au 14 septembre prochain à Berlin.